



INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA
AUTOMATYCZNEJ POMPY ZATAPIALNEJ
DO CZYSTEJ WODY
Q1200 INOX-4P AUT



INSTRUKCJA OBSŁUGI automatycznej pompy zatapialnej do wody czystej	PL
--	-----------

Specyfikacja techniczna pompy	Q1200 INOX-4P AUT
Silnik	elektryczny asynchroniczny
Zasilanie	1 ~ 230V-50Hz
Moc elektryczna silnika P1	1 200 W
Maksymalna wydajność $Q_{\max}$ (przy swobodnym wypływie i $H=0$ m)	6 000 l/h
Prąd nominalny I_n	4,0 A
Maksymalna wysokość podnoszenia $H_{\max}$ (do całkowitego zablokowania przepływu)	40 m
Maksymalna głębokość zanurzenia pompy od lustra wody H_{zat}	12 m
Maksymalna temperatura pompowanej wody	35 °C
Stopień ochrony	IPX8
Średnica odpływu stopniowana (zaleca się przyłączanie węża o jak największej średnicy)	maks. 1" (25 mm)
Maksymalna wielkość zanieczyszczeń	1,0 mm
Długość przewodu zasilającego	15 m
Sterowanie wyłącznikiem ciśnieniowym z funkcją suchobiegu	TAK
Wbudowane zabezpieczenie termiczne	TAK
Waga pompy z osprzętem	10,9 kg

WAŻNE: Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI pompy!

OSTRZEŻENIA:



UWAGA: Pompa przeznaczona wyłącznie do użytku domowego przy pracy okresowej. Użytkowanie do celów przemysłowych, w ruchu ciągłym i do działalności gospodarczej powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed eksploatacją pompy należy sprawdzić instalację elektryczną. Pompa może pracować przy podłączeniu do instalacji zasilanej prądem o napięciu 230V/50 Hz odpowiednio zabezpieczonej.



OSTRZEŻENIE: Dla bezpieczeństwa użytkowników a zwłaszcza wtedy, gdy pompa będzie używana w pobliżu otwartych zbiorników (oczka wodne, baseny itp.) instalacja elektryczna zasilająca pompę musi być wyposażona w wysokoczuły wyłącznik różnicowo-prądowy, o prądzie zadziałania mniejszym niż 30 mA. Zabrania się używania pompy do zbiorników, w których przebywają ludzie.



WAŻNE: Przed rozpoczęciem eksploatacji nowej pompy zatapialnej należy sprawdzić następujące elementy instalacji:

- uziemienie pompy,
- zerowanie,
- bezpieczniki elektryczne,
- zabezpieczenie gniazdek i wtyczek przed zawilgoceniem lub zalaniem,
- przeznaczona do pompowania woda nie może zawierać agresywnych chemicznie wtrąceń i cząstek ściernych (piasek, kamienie itp.),
- podczas przerw w pracy pompa powinna być zabezpieczona przed zamarznięciem,
- uszkodzenia wynikające z pracy pompy na sucho nie podlegają gwarancji,
- miejsce zainstalowania pompy zabezpieczyć przed dostępem dla dzieci i osób postronnych.



Budowa pompy:

- 1** – uchwyt
- 2** – przewód zasilający
- 3** – króciec tłoczny
- 4** – obudowa pompy
- 5** – podstawa z koszem ssawnym

Przeznaczenie:

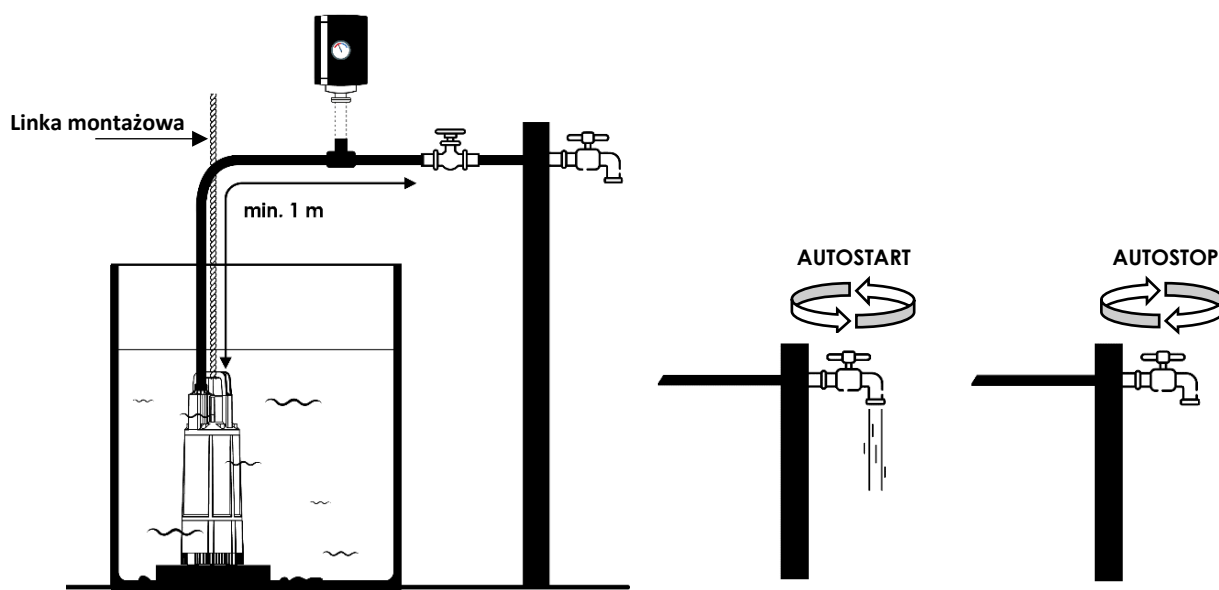
Pompa zatapialna przeznaczona jest do wody czystej o temperaturze do 35 °C. Zabrania się używania pompy do innych cieczy zwłaszcza do paliw, środków czyszczących, innych substancji chemicznych, agresywnych chemicznie roztworów wodnych i zawiesin.

Instalacja:

Do zapewnienia poprawnej pracy wbudowanego automatycznego sterownika ciśnieniowego, włączającego lub wyłączającego pompę wymagane jest zapewnienie odpowiedniego buforu ciśnieniowego pomiędzy wyjściem tłocznym pompy a najbliższym zaworem odcinającym (zawór lub np. kran ogrodowy).

Wystarczający bufor zapewnia montaż elastycznego rurociągu lub węża o minimalnej średnicy 1" (np. rura PE 25) o długości nie mniejszej niż 1 m pomiędzy króćcem tłocznym a najbliższym zaworem odcinającym. Brak przygotowania odpowiedniej pojemności wodnej może spowodować niedomknięcie się zaworu zwrotnego a tym samym samoczynny spadek ciśnienia i ponowną próbę uruchomienia pompy.

W przypadku konieczności montażu zaworu sterującego bezpośrednio za pompą, brakujący bufor ciśnienia można zastąpić dowolnym zbiornikiem membranowym o pojemności nie mniejszej niż 0,5 dm³ montowanym na odcinku pompa – zawór.



Podczas montażu **należy zwrócić uwagę, aby pompa nie była przenoszona i zawieszana na przewodzie zasilania elektrycznego lub przewodzie tłocznym**. Do przenoszenia pompy służy specjalna rączka, do której w razie potrzeby przymocować można linkę montażową. Aby pompa nie zwisała na przewodach należy ją postawić stabilnie na dnie studni lub zbiornika wodnego. Dno studni/zbiornika powinno być czyste i utwardzone (jeśli takie nie, zastosować podstawkę bądź nóżki, które zapewnią stabilizację).

Jeśli poziom wody po pompowaniu jest zbyt niski i woda zawiera zbyt dużo osadów, wysychający osad może spowodować zablokowanie pompy. Aby temu zapobiec należy regularnie sprawdzać stan pompy i przeprowadzać test pracy.



UWAGA: Minimalny wymiar studzienki odwadniającej powinien wynosić: 40 x 40 x 50 cm (dł. x szer. x gł.).

Podłączenie do sieci:

Pompę podłączamy do sieci przewodem trójżyłowym zakończonym wtyczką z zerowaniem. Przewód i wtyczka stanowią wyposażenie pompy. Stosowanie nieoryginalnych przyłączy elektrycznych, w szczególności wymiana wtyczki, zmiana długości przewodu elektrycznego i inne ingerencje w budowę fabryczną pompy powodują unieważnienie gwarancji. Instalacja elektryczna musi być wyposażona w odpowiednie gniazdo z bolcem ochronnym, dostarczającym prąd o napięciu 230V/50Hz. Instalacja powinna posiadać zabezpieczenie minimum 6 A i musi być sprawna technicznie. Po podłączeniu wtyczki do gniazda pompa jest gotowa do pracy i automatycznie startuje.



OSTRZEŻENIE: Zabrania się samodzielnej naprawy elementów układu zasilania elektrycznego pompy. Uszkodzone gniazdo, wtyczka, przewód elektryczny zasilania lub pływaka muszą być naprawiane przez specjalistę z serwisu importera. Wszystkie prace związane z instalacją, przemieszczaniem bądź czyszczeniem pompy należy przeprowadzać po uprzednim odłączeniu zasilania elektrycznego.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:

Pompa przeznaczona jest wyłącznie do odwadniania oraz przepompowywania i wypompowywania zbiorników w domu, ogrodzie, na podwórzu i w rolnictwie, i jest przeznaczona wyłącznie do wody. Z uwzględnieniem danych technicznych i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Urządzenie może być stosowane wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem. W przypadku nieprzestrzegania regulacji wynikających z ogólnie obowiązujących przepisów prawa oraz ustaleń podanych w przedstawianej instrukcji producent może odstąpić od przyjęcia odpowiedzialności za powstałe szkody.



Pompa nie jest przeznaczona do pracy długotrwałej (np. jako pompa obiegowa w stawach lub potokach). W przypadku tego trybu pracy żywotność pompy skraca się. W takim przypadku należy użyć zegara sterującego i zapewnić odpowiednie fazy przestoju między cyklami pracy.

Pompa nie nadaje się jako stałe, automatyczne zabezpieczenie przelewowe w cysternach i studniach lub do regulacji poziomu wód gruntowych w pomieszczeniach piwnicznych.

Nie należy wykorzystywać pompy do tłoczenia wody pitnej!

Pompa nie może być podłączana do miejscowej sieci wodociągowej jako stacja podwyższania ciśnienia.

Przygotowanie do pracy:

Po uważnym przeczytaniu instrukcji można przystąpić do uruchomienia pompy wg przedstawionej poniżej kolejności:

- zainstalować króciec i wąż tłoczny, wąż zabezpieczyć opaską zaciskową,
- do opuszczania pompy zainstalować linkę lub łańcuch,
- opuścić pompę do studzienki z wodą,
- sprawdzić posadowienie pompy na dnie studzienki,
- przechylić kilkakrotnie pompę pod kątem w celu odpowietrzenia komory wirnika pompy,
- sprawdzić podłączenia elektryczne: stan przyłączy i wartość napięcia,
- sprawdzić, czy złącza elektryczne są zabezpieczone przed zawilgoceniem i zalaniem,
- uniemożliwić pracę pompy na „sucho”.

Praca pompy:

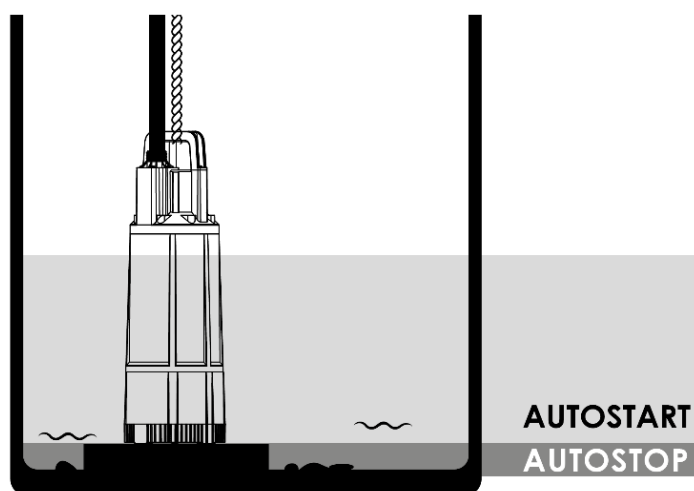
Pompa sterowana jest poprzez tzw. inteligentny sterownik ciśnieniowy z funkcją zabezpieczenia przed pracą bez wody.

Po zanurzeniu i podłączeniu do sieci pompa uruchomi się i sterownik będzie kontrolował jej dalszą pracę w zależności od ilości wody w zbiorniku oraz zapotrzebowania na wodę.

I. PRACA W TRYBIE NORMALNYM:

Uruchomiona i pozostająca w odpowiednim zanurzeniu pompa będzie pracować do momentu wykrycia zamknięcia wypływu wody (np. zamknięcia kranu ogrodowego znajdującego się na końcu rury tłocznej). Na skutek wzrostu ciśnienia po stronie tłocznej pompy powyżej 2.0 bar sterownik automatycznie wyłączy pompę, która zostanie automatycznie uruchomiona dopiero w momencie wykrycia ponownego otwarcia wypływu wody (powodującego spadek ciśnienia po stronie tłocznej poniżej 1.5 bar).

W celu zagwarantowania płynności pracy sterownik reaguje z małym opóźnieniem na otwarcie oraz zamknięcie wypływu wody.



Pompa nie zadziała, jeżeli różnica poziomów pomiędzy króćcem tłocznym a zaworem będzie większa od maksymalnego ciśnienia roboczego pompy (z uwzględnieniem strat na instalację).

II. PRACA W TRYBIE SUCHOBIEGU:

Wbudowany sterownik posiada funkcję zabezpieczającą przed pracą bez wody, która doprowadziłaby do awarii pompy.

W przypadku wykrycia spadku poziomu wody poniżej bezpiecznego poziomu sterownik przejdzie do pracy w trybie suchobiegu i będzie sterował pompą w powtarzających się cyklach wg następującej logiki:

15 s pracy → **8 s przerwy** → 15 s pracy → **8 s przerwy** → 15 s pracy → **8 s przerwy** → 15 s pracy

PRZERWA POMIEDZY CYKLAMI

15 s pracy → **8 s przerwy** → 15 s pracy → **8 s przerwy** → 15 s pracy → **8 s przerwy** → 15 s pracy

WYDŁUŻONA PRZERWA POMIEDZY CYKLAMI

Za każdym razem podczas 15 sekundowego uruchomienia pompy sprawdzany jest poziom zanurzenia. Powyższy cykl będzie powtarzany ze stopniowo wydłużanym czasem przerwy pomiędzy uruchomieniami.

Czas PRZERWY POMIEDZY CYKLAMI będzie narastał następująco: 20 s, 1min, 3min, 10min, 30min, 1h, 5h, 12h, 24h. Jeżeli po 24 godzinach nadal nie będzie dostępnej wody sterownik będzie kontynuował próby uruchomienia co 24 godziny aż do wykrycia zanurzenia. Wówczas automatycznie przejdzie do NORMALNEGO TRYBU PRACY.

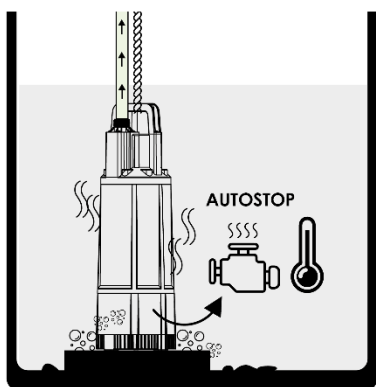
Wyłączenie (np. poprzez odłączenie od źródła zasilania) resetuje sterownik. Przy ponownym włączeniu pompa podejmie próbę pracy w TRYBIE NORMALNYM.

III. TRYB AWARYJNY – na skutek przegrzania pompy

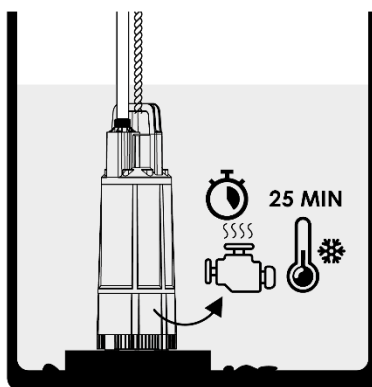
Urządzenie jest wyposażone w płaszcz chłodzący poprawiający chłodzenie oraz w zabezpieczenie termiczne, chroniące pompę przed uszkodzeniami powstałymi na skutek przegrzania. W przypadku wykrycia zbyt wysokiej temperatury uzwojenia silnika zabezpieczenie wyłączy automatycznie pompę na ok. 25 min, do czasu jej ponownego wystudzenia. W tym czasie nie będzie możliwości jej ponownego uruchomienia.

Najczęstszym powodem przekroczenia bezpiecznej temperatury pracy jest pompowanie medium o zbyt wysokiej temperaturze, nieszczelność w instalacji lub brak zapewnienia buforu ciśnienia pomiędzy wyjściem pompy a najbliższym zaworem, powodujące zbyt częste uruchamianie i wyłączanie pompy.

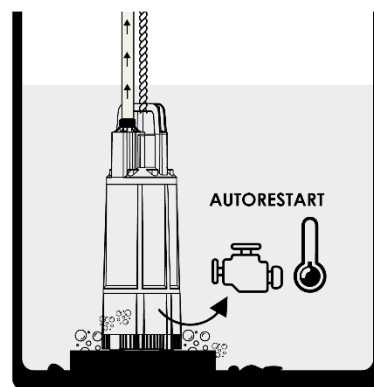
I. Przegrzanie uzwojenia silnika.
Automatyczne rozłączenie obwodu przez wbudowane zabezpieczenie termiczne.



II. Samoczynne chłodzenie silnika.
Szacowany czas ok. 25 min.



III. Automatyczne wznowienie pracy pompy.



UWAGA!

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Długotrwała praca bez przerw może doprowadzić do przegrzania oraz długofalowo do znacznego skrócenia żywotności pompy.

Wytyczne do konserwacji:

Opisywana pompa zatapialna jest produktem niewymagającym specjalnej konserwacji. Wysoką jakość i niezawodność urządzenia zapewniają wnikliwa kontrola końcowa na liniach produkcyjnych. Zalecamy regularne sprawdzanie pompy. W studzience i jej otoczeniu nie powinny znajdować się przedmioty mogące zatkać wlot pompy lub zablokować wirnik. Nieużywana pompa powinna być przechowywana w miejscu suchym i temperaturze otoczenia powyżej 4 °C.



OSTRZEŻENIE:

- przed przystąpieniem do prac obsługowo – naprawczych przy pompie należy odłączyć zasilanie przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda,
- jeżeli używa się pompy jako urządzenia przenośnego, po każdym użyciu należy ją oczyścić strumieniem czystej wody, zwracając szczególną uwagę na czystość wewnątrz komory wirnika pompy,
- w przypadku montażu stacjonarnego należy okresowo sprawdzać (przynajmniej raz na kwartał) prawidłowe działanie wyłącznika pompy,
- wszelkie osady mogące zablokować wirnik pompy należy usuwać ze studzienki,
- raz na kwartał należy oczyścić dno studzienki z osadów i mułu,
- usuwać systematycznie zanieczyszczenia osadzające się na pompie.

Ustawienie zakresu załączania i wyłączania pompy:

Zakres pracy pompy ustawiany fabrycznie. Użytkownik nie ma możliwości regulacji.

Przewodnik po rozwiązywaniu najczęściej występujących problemów:

PROBLEM	PRZYCZYNA PROBLEMU	SPOSÓB ROZWIĄZANIA
Pompa działa, ale nie pompuje wody.	Powietrze nie może się wydostać z powodu zamkniętej sieci po stronie tłocznej.	Zapewnij swobodny wypływ wody po stronie tłocznej pompy.
	Powietrze zatrzymało się w części ssącej.	Przechyl pompę w celu odprowadzenia powietrza z komory pompowej.
	Wirnik jest zablokowany.	Odblokuj i oczyść wirniki.
	Kiedy pompa startuje, tworzy się wir poniżej min. poziomu wody.	Zanurz pompę niżej lub poczekaj aż będzie więcej wody.
	Cząsteczki brudu np. kamyczki są przyklejone do podstawy ssącej.	Rozłącz wtyczkę i wyczyść podstawę ssącą oraz oczyść studzienkę.
Pompa nie włącza się albo nagle wyłącza się podczas pracy.	Wyłącznik zabezpieczenia termicznego wyłączył pompę, aby się nie przegrzała.	Wyciągnij wtyczkę i wyczyść wirnik. Sprawdź temperaturę pompowanej cieczy, która powinna maks. wynosić 35°C.
	Brak zasilania.	Sprawdź bezpiecznik i przyłącza elektryczne.
	Nie zadziałał wyłącznik.	Sprawdź czystość pompy.
Pompa pracuje, ale wydajność nagle się zmniejsza.	Podstawa ssąca jest zablokowana.	Wyczyść podstawę ssącą oraz oczyść studzienkę.



Środowisko naturalne i usuwanie odpadów:

Opakowania i produkty nieużyteczne muszą zostać fachowo usunięte i dostarczone do kompetentnych punktów utylizacyjnych. Karton i urządzenia elektryczne można bez problemów przekazać odpowiednim do tego celu placówkom utylizacyjnym. Dzięki temu środowisko naturalne zostanie odciążone, a zdolne do recyklingu materiały doprowadzone do nowego cyklu produkcyjnego. Nie wyrzucać produktu do pojemnika na śmieci!



KARTA GWARANCYJNA

NAZWA TOWARU:

NUMER SERYJNY:

ZASTOSOWANE ZABEZPIECZENIA DLA URZĄDZEŃ O NAPIĘCIU 3x400V:

PIECZĘĆ PUNKTU SPRZEDAŻY:

DATA SPRZEDAŻY:

PODPIS SPRZEDAWCY:

Informacje o punktach serwisowych można uzyskać w siedzibie gwaranta:

POLGAR

62-081 CHYBY, UL. SZAMOTULSKA 17D

tel. +48 (61) 8160631, biuro@polgar.com.pl, www.polgar.com.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. Firma POLGAR udziela gwarancji na zakupiony sprzęt w okresie 12 miesięcy (lub dłuższym, jeżeli taki wynika z zasad odpowiedzialności z tytułu rękojmi) od daty zakupu, pod warunkiem użytkowania zgodnie z przeznaczeniem i zasadami podanymi w instrukcji obsługi. Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.
2. Sprzedawca ma obowiązek ustosunkowania się w ciągu 14 dni (licząc od daty dostarczenia wyrobu do punktu serwisowego) do żądania kupującego dotyczącego wad i uszkodzeń sprzętu ujawnionych w okresie gwarancji. Czas załatwienia, uznania reklamacji powinien nastąpić w odpowiednim czasie.
3. Naprawy wadliwego sprzętu będą wykonywane wyłącznie przez zakład serwisowy wskazany przez gwaranta.
4. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy liczony od dnia oddania sprzętu do naprawy.
5. Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonać samodzielnie jak np. czynności konserwacyjne.
6. Podstawowym sposobem załatwiania reklamacji jest naprawa wyrobu przywracająca jego wartość użytkową. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy, gdy stwierdzi się wadę fabryczną niemożliwą do usunięcia lub jej usunięcie wymagałoby nadmiernych kosztów. Do wymiany sprzętu zobowiązany jest punkt sprzedaży detalicznej, w którym sprzęt został zakupiony.
7. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z winy użytkownika, tj. na skutek niewłaściwego transportu, w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaleceniami instrukcji obsługi oraz niewłaściwego przechowywania lub konserwacji.
8. Gwarancja ulega unieważnieniu, jeżeli stwierdzi się dokonywanie napraw lub zmian (przeróbek), np. demontaż wtyczki. Nie dotyczy autoryzowanych serwisów- zmiana powinna być potwierdzona odpowiednią pieczęcią w formularzu autoryzowanej usługi serwisowej.
9. Nieważna jest karta gwarancyjna nie zawierająca: daty sprzedaży, nazwy, numeru seryjnego, pieczęci punktu sprzedaży detalicznej i podpisu sprzedawcy. Karta gwarancyjna nie może zawierać poprawek i skreśleń poczynionych przez osoby nieupoważnione.
10. Karta gwarancyjna ważna jest wyłącznie z dokumentem sprzedaży tj. paragonem lub fakturą.
11. Urządzenie może być podłączone elektrycznie tylko przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Przy napięciu 3x400V należy użyte zabezpieczenia wpisać w kartę gwarancyjną.
12. Klient zobowiązany jest do dostarczenia produktu do punktu sprzedaży na własny koszt. Sprzęt powinien być dostarczony w oryginalnym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczony, oznakowany oraz pozbawiony wszelkich przyłączy.
13. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego klient zobowiązany jest do pokrycia kosztów ekspertyzy oraz transportu.
14. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
15. Oświadczam, że znane mi są warunki gwarancji oraz zobowiązuję się do zapoznania z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

Data

Podpis Klienta

Deklaracja zgodności WE – dokument jest podstawą do oznakowania wyrobów wymienionych w deklaracji znakiem **CE 0197**.

POLGAR GARNIEWICZ WEŁNIAK SP. KOMANDYTOWA
ul. Szamotulska 17d
62-081 Chyby
Polska

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(oryginał)

Niniejszym deklaruję, że wymienione poniżej produkty, są zgodne z dokumentacją wytwórcy oraz że spełniają podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zgodnie z dyrektywami UE.

W przypadku wprowadzenia zmian do urządzenia, niezgodnych z producentem lub dystrybutorem (firma Polgar Garniewicz Wełniak sp. k.), niniejsza deklaracja traci ważność.

Przedmiot deklaracji: **POMPA ZATAPIALNE DO WODY CZYSTEJ**
Model: **CSP1200CINOX-H**
Nazwa handlowa: **AQUACRAFT Q1200 INOX-4P AUT**
Importer: **POLGAR GARNIEWICZ WEŁNIAK SP. KOMANDYTOWA**

Przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami następujących norm zharmonizowanych i standardów:

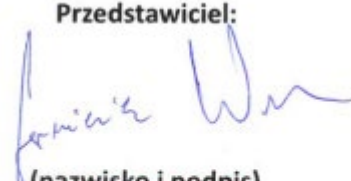
- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) 2014/35/EU
- Kompatybilność elektromagnetyczna: Dyrektywa 2014/30/EU

Dotyczy następujących norm:

EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55014-1:2021

Jednostka akredytowana dokonująca oceny zgodności: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Nr jednostki notyfikującej: 0197

Data: 27.05.2023

Przedstawiciel:

(nazwisko i podpis)
POLGAR (3)
GARNIEWICZ WEŁNIAK SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Szamotulska 17D, 62-081 Chyby
NIP 7811920732, Regon 36326982100000
www.polgar.com.pl, tel. +48 61 816 06 31

Prosimy o nieusuwanie kuponu reklamacyjnego z karty gwarancyjnej

KUPON REKLAMACYJNY (NAPRAWA 1)

Data zgłoszenia.....

Data wydania

Nr zlecenia

Przedłużenie gwarancji o termin

Zakres naprawy (opis uszkodzenia)

.....

.....

.....

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

KUPON REKLAMACYJNY (NAPRAWA 2)

Data zgłoszenia.....

Data wydania

Nr zlecenia

Przedłużenie gwarancji o termin

Zakres naprawy (opis uszkodzenia)

.....

.....

.....

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

KUPON REKLAMACYJNY (NAPRAWA 3)

Data zgłoszenia.....

Data wydania

Nr zlecenia

Przedłużenie gwarancji o termin

Zakres naprawy (opis uszkodzenia)

.....

.....

.....

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

IMPORTER:
POLGAR
UL. SZAMOTULSKA 17 D
62-081 Chyby k. Poznania
Tel. +48 61 816 06 31
www.polgar.com.pl

WYPRODUKOWANO W PRC